

ТОМ I
1491—1550

Е. Л. НЕМИРОВСКИЙ

СЛАВЯНСКИЕ ИЗДАНИЯ КИРИЛЛОВСКОГО
(ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОГО) ШРИФТА

СЛАВЯНСКИЕ ИЗДАНИЯ
КИРИЛЛОВСКОГО
(ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОГО)
ШРИФТА
1491—2000

ИНВЕНТАРЬ
СОХРАНИВШИХСЯ ЭКЗЕМПЛЯРОВ
И УКАЗАТЕЛЬ ЛИТЕРАТУРЫ

ТОМ I

1491—1550

Е. Л. НЕМИРОВСКИЙ



РОССИЙСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ БИБЛИОТЕКА

Е. Л. НЕМИРОВСКИЙ

**СЛАВЯНСКИЕ ИЗДАНИЯ
КИРИЛЛОВСКОГО
(ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОГО)
ШРИФТА
1491—2000**

ИНВЕНТАРЬ СОХРАНИВШИХСЯ ЭКЗЕМПЛЯРОВ
И УКАЗАТЕЛЬ ЛИТЕРАТУРЫ

ТОМ I

1491—1550



ББК 83.3(0)4
Н 50

Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
(РГНФ),
грант № 06-01-16235

Е. Л. Немировский

Н 50 Славянские издания кирилловского (церковнославянского) шрифта: 1491—2000. Инвентарь сохранившихся экземпляров и указатель литературы. Т. I. 1491—1550. М.: Знак, 2009. — 588 с.: ил.

ISBN 978-5-9551-0295-5

В первом томе сводного каталога книг кирилловской печати описаны издания, выходявшие в Кракове, Цетинье, Венеции, Праге, Вильне, Горажде и др. в 1491—1550 гг. Приведены списки книг и статей, в которых описаны эти издания, а также списки книгохранилищ, в которых они находятся. Сводный каталог рассчитан ориентировочно на 8 томов, в которых будут описаны издания, кончая 2000 годом. В каждом томе предполагается указатель имен, указатель книгохранилищ, в которых хранятся экземпляры изданий.

ББК 83.3

ISBN 978-5-9551-0295-5

© Е. Л. Немировский, 2009
© Знак, оригинал-макет, 2009

Электронная версия данного издания является собственностью издательства,
и ее распространение без согласия издательства запрещается.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Книга кирилловского шрифта сыграла колоссальную роль в истории славянских народов. Вплоть до петровских реформ, до 1708 года, шрифт этот, по сути дела, был единственным, бытовавшим на территории, населенной русскими, белоруссами, украинцами, болгарскими, сербами, черногорцами, румынами. Правда, существовал и второй славянский шрифт — глаголический, но его использование было весьма ограниченным. В XV—XVII вв. этим шрифтом было напечатано всего 40 изданий — преимущественно католическая литургическая литература, бытовавшая в Хорватии. Число кирилловских изданий за тот же период превысило 1300.

Мощный потенциал, накопленный кирилловской книжностью, лег в основу славянских литератур, тесно связанных между собой, и способствовал возникновению и развитию современных литературных национальных языков. Отсюда неизбывный интерес ученых к старославянской и древнерусской книжности.

В настоящее время в нашем распоряжении имеется немало различных каталогов изданий кирилловского шрифта. Но большинство из них имеет, так сказать, локальный характер. В них описаны книги, находящиеся в одном книгохранилище или выпущенные какой-либо одной типографией. Можно назвать лишь единственный библиографический труд, в котором зарегистрированы кирилловские издания за длительный промежуток времени — с 1491 по 1864 год. Это изданный в 1871 году «Очерк славяно-русской библиографии» Вукола Михайловича Ундольского. О полноте его говорить не приходится. Вскоре после выхода его в свет, в 1874 году, украинский поэт и ученый Яков Федорович Головацкий (1814—1888) писал: «Пора составить полный список всех церковнославянских книг. В этом списке должны быть обозначены точно и верно заглавие, место и время печати, формат, количество листов или страниц, имена авторов, переводчиков, издателей и типографщиков, наконец, по обстоятельствам, указаны предисловие и послесловие, содержание и состав книги, отношение ее к прежним изданиям или рукописям, редкость

книги, где и у кого находятся экземпляры и другие сведения, имеющие важность для истории книгопечатания и развития литературы»¹.

Задача, поставленная Головацким, не выполнена до сих пор. Поэтому работа В. М. Ундольского сохраняет свое значение и активно используется и сегодня. Но она, конечно же, устарела. За 130 с лишним лет, прошедших со времени ее выпуска в свет, были открыты и описаны многие кирилловские издания, о существовании которых Ундольский не знал. Назовем хотя бы первые восточнославянские учебники — Азбуки 1574 и 1578 гг., напечатанные Иваном Федоровым во Львове и Остроге. О том, насколько вперед продвинулось изучение кирилловской книжности, лучше всего скажут количественные показатели. В труде В. М. Ундольского зарегистрированы 4705 книг. В нашем Сводном каталоге будут приведены библиографические описания примерно о 10000 изданий.

Автор этих строк занимается изучением славянской старопечатной книжности примерно с 1962 года. За прошедшие с того времени 40 с лишним лет мне удалось побывать во многих как отечественных, так и зарубежных книгохранилищах. Я изучал кирилловские издания, преимущественно старопечатные, в библиотеках Белграда, Берлина, Бухареста, Варшавы, Вильнюса, Готы, Иркутска, Киева, Кракова, Лондона, Львова, Минска, Москвы, Нови Сада, Новосибирска, Одессы, Оксфорда, Пловдива, Подгорицы, Праги, Приполье, Санкт-Петербурга, Саратова, Софии, Тарту, Херцег-Нови, Цетинье... Очень много дали поездки по болгарским, сербским и черногорским монастырям Врдник, Милешева, Морача, Николац, Острог, Пива, Плевлье, Рила, Савина...

За последние 40 лет мною написано и выпущено в свет немало работ, имеющих прямое отношение к интересующей нас в данный момент

¹ Головацкий Я. Ф. Дополнение к Очерку славянорусской библиографии В. М. Ундольского, содержащее книги и статьи, пропущенные в первом выпуске Хронологического указателя славянорусских книг церковной печати с 1491-го по 1864 годы, в особенности же перечень галицких русских изданий церковной печати // Сб. Отд. русск. яз. и словесности Имп. Академии наук. СПб., 1875. Т. 11. № 5. С. 3.

А

теме. Это, прежде всего, монографии, посвященные деятельности крупнейших славянских типографов XV — начала XVII вв. Изданы и каталоги, среди которых Сводный каталог славянских старопечатных изданий кирилловского шрифта — многотомное издание, выпускаемое с 1996 года в Баден-Бадене издательством Валентина Кернера в известной серии «*Bibliotheca Bibliographica Aureliana*». Последний каталог значительно отличается от всех ранее выходящих аналогичных изданий. Первой его особенностью является подробнейшее раскрытие состава изданий. Такие книги, как Октоих или Триоди, описаны в нем на уровне песнопений, Евангелия — на уровне зачал, Псалтыри — на уровне отдельных псалмов. Приведены в оригинальной церковно-славянской транскрипции названия разделов, и указано, на каких именно листах они напечатаны. Все тексты, которые вносились в книгу издателями или типографами — предисловия, послесловия, аннотации, опубликованы в нашем Сводном каталоге полностью и также в оригинальной транскрипции. Фактически каталог раскрывает содержание почти каждой страницы описанных в нем изданий.

Второй особенностью упомянутого каталога, издаваемого в Баден-Бадене, является подробное описание всех сохранившихся экземпляров. Указана их комплектность, описаны переплеты, приведены записи на страницах книг.

Естественно, что у нас нет никаких надежд описать на подобном уровне все дошедшие до наших дней издания кирилловского шрифта. Дай Бог, сделать это хотя бы для XV—XVI вв. Вместе с тем остается весьма актуальной задача дать специалистам надежное руководство для поиска изданий кирилловского шрифта и работы с ними. Отсюда и родилась идея создания, так сказать, облегченного каталога, который в настоящее время и предлагается вниманию читателей. Сведений о составе изданий в нем нет. Отсутствуют и описания сохранившихся экземпляров. Но приведено базовое библиографическое описание, в котором имеются сведения о времени и месте выхода этого издания в свет и о его объеме. Указаны также все известные автору сохранившиеся экземпляры.

Прежде всего скажем об отборе материала для сводного каталога. Определяющим в этом случае явилось воспроизведение издания поли-

графическим способом. Отражены не только книги и брошюры, но и листовки. Сведения о станковых листовых гравюрах приведены в том случае, если на листе имеется более или менее распространенный текст, состоящий из двух или более строк. То же самое относится и к печатным антиминосам.

Приводятся сведения не только об изданиях, местонахождение экземпляров которых в настоящее время может быть указано, но и о книгах, брошюрах и листовках, известных лишь по литературным и архивным источникам. Мы, однако, не включали в основной текст каталога издания, сведения о которых представлялись нам явно ошибочными. Таких ошибок очень много в трудах наших старых книгоописателей, особенно же у епископа Дамаскина (Дмитрия Ефимовича Семенова-Руднева) и у Василия Степановича Сопикова.

Сразу скажем, что мы не ставили перед собой задачу атрибутирования изданий. Если говорить о раннем периоде развития кирилловского книгопечатания, то это касается сравнительно небольшой группы изданий, а именно Часовников и учебных Псалтырей, которые издавались сравнительно часто, но сохранились в очень небольшом количестве чаще всего некомплектных экземпляров. Некоторые же издания этих книг не сохранились вообще и известны лишь по архивным данным. Сохранившиеся же экземпляры находятся в разных библиотеках, часто — в разных городах, и сравнить их у автора не было никакой возможности.

Библиографические описания кирилловских изданий размещены в каталоге в хронологическом порядке — в соответствии с временем их выхода в свет. Издания, в послесловиях, на титульных листах или в колофонах которых указан лишь год выпуска, размещены после тех изданий, которые точно датированы. Далее размещены библиографические описания тех изданий, в которых время их выпуска в свет не указано и которые датируются предположительно.

Описание экземпляра в предлагаемом вниманию читателей каталоге складывается как бы из трех частей. Прежде всего это собственно библиографическое описание. Здесь указаны наименования книг и имя их автора, если таковой имеется, место печатания, имена издателя и типографа, дата выхода издания в свет, его формат, приведены сведения об объеме.

Названия книг по возможности приведены нами в оригинальной кирилловской транскрипции. Сохраняются особенности орфографии и сокращения. При этом «под титлом» указываются как знаки, поставленные под титлами в оригинале, так и знаки, вынесенные над строкой. Имена авторов книг указываются в начале описания в современной транскрипции.

Приводя сведения об объеме книг, мы указываем фолиацию или пагинацию в том порядке и виде, в каких они воспроизведены в изданиях. Сведения о количестве нумерованных листов заключены в квадратные скобки. Приводятся сведения и об общем количестве листов. В некоторых случаях, когда издания дошли до нас в уникальных некомплектных экземплярах, установить объем книги не удалось. В этом случае мы даем приблизительную оценку, сопровождая число словами «около» или «более».

От указания количества тетрадей и числа листов в них мы решили отказаться по той причине, что подавляющее большинство дошедших до нас экземпляров старопечатных книг многократно переплетались, в силу чего точное определение указанных параметров крайне затруднительно.

Во второй части библиографического описания приведены сведения о литературе (книгах и статьях), посвященной этому изданию, а также о библиографических указателях, каталогах и инвентарях книжных собраний, в которых это издание зарегистрировано. Следует иметь в виду, что в последнем случае атрибутивное издание было затруднено, если точная дата выхода в свет в указателе не зафиксирована, а в указанном году было выпущено в свет два или более изданий этой книги. Правда, такие случаи в XV—XVI вв. не встречаются вообще, а для XVII в. очень редки.

Библиографическое описание приводится в оригинальной транскрипции — на том языке, на котором публикация сделана. Описания книг и статей размещены в алфавитном порядке по фамилиям авторов в соответствии с последовательностью букв в русском алфавите, а для иностранных авторов — в порядке русской транскрипции их фамилий. При этом первоначально приводятся сокращенные обозначения (в виде одной лишь фамилии автора с прибавлением в некоторых случаях года публикации), а затем полные отсылки на работы этих

же авторов, которые даются без сокращений. В случае, если таких отсылок несколько, они размещены в хронологическом порядке в соответствии с датой их публикации.

Наш долг сказать о том, что при датировании изданий в публикациях даже весьма квалифицированных авторов нередко встречаются ошибки. Иногда это опечатки. Но во многих случаях авторы неправильно переводят дату выхода издания в свет из летосчисления от сотворения мира в летосчисление от Рождества Христова (для периода с 1 сентября по 31 декабря того или иного года). Все такие случаи мы отмечаем в скобках после библиографического описания работы, в которой допущена ошибка. Отмечаются также неправильности в указании места издания и другие подобные упущения.

При составлении библиографического раздела описания мы, по возможности, старались учесть с максимальной полнотой те публикации (даже газетные заметки), в которых шла речь о конкретных экземплярах издания. Это представляется нам важным для реконструкции истории отдельных экземпляров.

Автор старался учесть все известные ему упоминания за исключением тех, которые сделаны в трудах общего характера. Но об исчерпывающей полноте приведенных нами сведений говорить, конечно, не приходится.

В третьей части описания старопечатного издания указаны все известные автору экземпляры книги, сегодняшнее местонахождение которых может быть установлено. Сведения эти размещены в алфавитном порядке по названиям городов, в которых находятся книгохранилища. Мы указываем — в сокращенном виде — наименование книгохранилища и, по возможности, приводим шифр или инвентарный номер, присвоенные в нем экземпляру интересующего нас издания. Конечно, в этом случае наши сведения нельзя признать исчерпывающими. Ознакомиться со всеми библиотеками и музеями, в которых хранятся кирилловские издания, мы, естественно, не могли. Во многих провинциальных библиотеках фонды таких изданий до сего дня не разобраны и не каталогизированы. Мы не знаем, какие сокровища хранятся в церквях и монастырях Святой Афонской горы (за исключение монастыря Хиландар), в Болгарии, Югославии и Румынии. Не описаны славянские фонды и многих крупных,

даже национальных отечественных и зарубежных библиотек.

Определяя места хранения сохранившихся экземпляров, автор, естественно, пользовался имеющимися в нашем распоряжении каталогами интересующих нас изданий отдельных хранилищ. К великому сожалению, наиболее крупные библиотеки таких каталогов не имеют. В этой связи необходимо назвать Российскую государственную библиотеку и Государственный исторический музей, а из зарубежных хранилищ — Музей Сербской православной церкви в Белграде. Российская национальная библиотека — второе по значимости отечественное хранилище кирилловских изданий — имеет общий печатный каталог их, доведенный лишь до 1600 года. За более длительный период — вплоть до 1700 года, описаны имеющиеся в РНБ кирилловские издания, выпущенные в некоторых регионах.

Почти совершенно не изучены собрания книг кирилловской печати районных архивов и краеведческих музеев. Взять на себя этот нелегкий труд автор не мог. В этой области могут быть самые неожиданные находки.

Мы считали целесообразным предпослать нашему каталогу краткий исторический очерк библиографии изданий, воспроизведенных кирилловским шрифтом, а также общий обзор кирилловского книгопечатания XV — первой половины XVI века.

Хочется, наконец, исполнить приятную обязанность — поблагодарить коллег и сотрудни-

ков библиотек и архивов, самоотверженно помогавших автору в его занятиях со старопечатной книжностью. Назовем здесь лишь некоторые имена: Тамара Александровна Афанасьева, Марат Борисович Ботвинник, Генрих Булгак, Георгий Яковлевич Голенченко, Александр Хаимович Горфункель, Александра Алексеевна Гусева, Лайош Демени, Светлана Романовна Долгова, Лида Драголова, Жанна Николаевна Иванова, Ярослав Дмитриевич Исаевич, Галина Ивановна Ковальчук, Фридрихильде Краузе, Юрий Андреевич Лабынцев, Вера Ильинична Лукьяненко, Евгения Валентиновна Лукьянова, Катарина Мано-Зиси, Душан Мартинович, Александр Младенович, Ирина Васильевна Поздеева, Борис Викторович Сапунов, Джон Габриель Симмонс, Франтишка Соколова, Кристиан Томас, Лазар Чурчич... С благодарностью я вспоминаю имена тех знатоков старопечатной книжности, которых уже нет с нами, — Александра Александровича Амосова, Петра Атанасова, Антонину Сергеевну Зернову, Алодию Кавецку-Грычову, Николая Петровича Киселева, Алексея Ивановича Маркушевича, Александра Сергеевича Мыльниковца, Яна Пирожинского, Божидара Райкова, Алексея Алексеевича Сидорова...

Без внимательного и благожелательного участия всех этих людей, а также и некоторых других, здесь не названных, предлагаемая вниманию читателя книга не могла бы появиться на свет Божий.

СЛАВЯНО-РУССКАЯ БИБЛИОГРАФИЯ: ВЧЕРА, СЕГОДНЯ, ЗАВТРА

Интересующую нас отрасль библиографического знания в литературе нередко именуют славяно-русской библиографией. Название это нельзя признать вполне точным. Дело в том, что издания, напечатанные церковно-славянской кириллицей, выходили не только в России, но и в Сербии, Черногории, Италии, Болгарии, Германии, Румынии, на Украине и в Белоруссии, а также и в других странах. Старых наших книгоописателей Ивана Прокофьевича Каратаева и Вукола Михайловича Ундольского это не смущало, хотя в своих библиографических трудах они описывали книги, изданные не только в России, на Украине и в Белоруссии. Впрочем, утверждение это справедливо лишь для раннего периода. Сербские и румынские книги, напечатанные в XVIII и XIX вв., названные нами библиографы не учитывали. Исходя из вышеизложенного, мы в нашем исследовании предпочитаем говорить не о славяно-русской библиографии, а о библиографии изданий кирилловского шрифта.

Работ по истории этой области знания почти нет. Мы можем упомянуть здесь разве лишь труд Душана Панковича о раннем этапе развития сербской библиографии², и небольшую обзорную статью Людмилы Алексеевны Егорновой³. В общих трудах по истории библиографии, таких, например, как известные работы Николая Васильевича Здобнова (1888—1942) и Марии Васильевны Машковой (1909—1997)⁴, история интересующей нас отрасли библиографического знания рассмотрена более чем поверхностно.

У истоков. Монастырские описи. Говоря об истоках библиографии книг кирилловского шрифта, нужно прежде всего вспомнить об описях монастырских библиотек. Такие описи, су-

ществовавшие издавна, имели не познавательный, а скорее фискальный характер. Их цель состояла в том, чтобы инвентаризировать, зафиксировать бытование в монастыре определенных книг, что позволило бы через определенный промежуток времени выяснить сохранились ли эти книги или нет. Исходя из этой цели, описи книг нередко составляли одно целое с описью другого монастырского имущества. Но существовали и отдельные библиотечные инвентари. Старейшим из сохранившихся и дошедших до наших дней считают описание библиотеки Кирилло-Белозерского монастыря, восходящее к концу XV столетия. Книгопечатания в нашей стране в ту пору еще не было. Поэтому в описании мы найдем сведения лишь о рукописных книгах. Памятник был открыт Николаем Саввичем Тихонравовым (1832—1893) и впервые упомянут им на лекциях по истории древнерусской литературы, которые он в 1881—1882 учебном году читал в Московском университете. А опубликовал этот памятник в 1897 году Николай Константинович Никольский (1863—1936)⁵.

Со временем были найдены и опубликованы и другие аналогичные памятники, более поздние. В XVI столетии на страницах описей появляются сведения и о печатных книгах. В следующем столетии это становится делом обычным. Борис Викторович Сапунов, изучавший по описям распространение украинской книги в Московском государстве в XVII веке, просмотрел 93 описи указанного столетия, в которых, в общей сложности, была зарегистрирована 11261 книга⁶.

«Оглавление книг, кто их сложил». Новый этап в истории интересующей нас отрасли библиографического знания начинается во второй половине XVII столетия. Книгоописатели постепенно осознают необходимость и важность регистрации книжных памятников с целью сде-

² См.: Панкович Д. Српске библиографије 1766—1850. Београд, 1982.

³ См.: Егорнова Л.А. Изучение в СССР истории библиографии старопечатных книг // Федоровские чтения 1978. М., 1981. С. 87—95.

⁴ См.: Здобнов Н.В. История русской библиографии до начала XX века. Изд. 3-е. М., 1955; Машкова М. В. История русской библиографии начала XX века (до октября 1917 года). М., 1969.

⁵ См.: Никольский Н. К. Описание рукописей Кирилло-Белозерского монастыря, составленное в конце XV века. СПб., 1897.

⁶ См.: Сапунов Б. В. Украинская книга в России в XVII в. (Из истории русско-украинских культурных связей) // История книги и издательского дела: Сб. научн. тр. Л., 1977. С. 12.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	3
Славяно-русская библиография: вчера, сегодня, завтра	7
Кирилловское книгопечатание в конце XV — первой половине XVI века. Краткий очерк	47
Сокращения литературных источников.....	177
Сокращенные обозначения книгохранилищ.....	188
Инвентарь сохранившихся экземпляров и указатель литературы	189
Указатель имен.....	543
Указатель названий.....	559
Указатель типографий.....	561
Указатель книгохранилищ.....	562
Статистическая таблица: количество изданий, выпущенных в отдельные годы	570
Издания, в большинстве своем, скорее всего, не существовавшие, известные лишь по литературным источникам	571